



CAMPIONATO ZONALE 2021

Classe Techno 293, Classe Techno Plus; IQ foil openbox

III ZONA FIV

BANDO DI REGATA

Il Prova Campionato Zonale 2021 Classe Techno293, Classe Techno Plus

*Le attività di regate dovranno essere svolte secondo le disposizioni in materia di contrasto e contenimento di diffusione del Covid 19 emanate dalla FIV che i Comitati Organizzatori attiveranno e a cui i tesserati partecipanti si dovranno attenere sotto la vigilanza da parte dello stesso Comitato Organizzatore.
Eventuali casi di Covid 19 che dovrebbero essere rilevati nel corso della manifestazione saranno denunciati dal Comitato Organizzatore ai competenti organi sanitari preposti.”*

La notazione, in una regola del Bando di Regata:

DP	Regole per le quali le penalità sono a discrezione del Comitato delle Proteste. La penalità per una infrazione al Punto 3.3 potrà essere minimo del 10% fino alla squalifica, a seconda della gravità dell'infrazione commessa.
NP	Regole che non possono essere oggetto di protesta barca contro barca (questo modifica la RRS 60.1(a).

Calendario Campionato Zonale 2021 Classe Techno 293, Classe Techno Plus		
DATA	LOCALITÀ/EVENTO	CIRCOLO/LUOGO
5- 6 giugno	Porto Liscia	Lega Navale Santa Teresa di Gallura
25-26 settembre	Arzachena	C. NAUTICO ARZACHENA
16-17 ottobre	Cagliari	Windsurfing Club Cagliari
27-28 novembre	Carloforte	Lega Navale Carloforte

AUTORITÀ ORGANIZZATRICE E DATA MANIFESTAZIONE :

La Federazione Italiana Vela delega l'affiliato sottoelencato:

A.S.D. CLUB NAUTICO ARZACHENA

LOC. LA CONIA,07021 Arzachena (SS)tel.3338849684, 0789/86255

e.mail : clubnauticoarzachena@tiscali.it

IBAN: IT22 H 02008 84901 000003930486 UNICREDIT BANCA AG.ARZACHENA

PER INFORMAZIONI SUL CIRCUITO:

* Delegato T293 Maria Francesca Alvisa 3393998990 fralvisa78@gmail.com

REGOLAMENTI:

Le Regate verranno disputate applicando:

Le “Regole” come definite nel vigente regolamento World Sailing 2021-2024, compresa l’Appendice B

Le Norme FIV per l' Attività Sportiva Nazionale Organizzata in Italia 2021 comprese le schede di Classe e le Prescrizioni FIV, che sono da considerare “Regola”.

Per la soluzione delle parità verrà applicata l’appendice A.8 delle RRS così come modificata dall’appendice “B”.

Il Bando di Regata, le I.d.R. e i successivi Comunicati Ufficiali che saranno esposti all'Albo Ufficiale dei Comunicati. In caso di contrasto fra questi prevarranno le I.d.R. e i successivi Comunicati Ufficiali (Modifica RRS 63.7).

[DP][NP] IL “PROTOCOLLO DI REGOLAMENTAZIONE DELLE MISURE PER IL CONTRASTO ED IL CONTENIMENTO DELLA DIFFUSIONE DEL COVID-19 NELLE SOCIETÀ E ASSOCIAZIONI SPORTIVE AFFILIATE”, versione vigente – da qui in avanti indicato come “PROTOCOLLO”.

La penalità per una infrazione al “Protocollo” potrà essere massimo del 10%, a seconda della gravità dell'infrazione commessa. La percentuale sarà calcolata rispetto alla posizione d’arrivo della barca nelle prove di giornata in cui è stata commessa l’infrazione, oppure rispetto alla posizione acquisita nella prova più prossima a quando è stata commessa l’infrazione.Le regole di Classe.

Ai sensi della RRS 90.2 c potranno essere impartite istruzioni verbali, sia in terra che in acqua

4. PUBBLICITA '[DP] [NP]

A norma della Regulation 20 World Sailing (Codice della Pubblicità) la Regata è classificata come “pubblicità senza restrizioni”. I concorrenti tesserati FIV le cui imbarcazioni espongono pubblicità individuale dovranno esibire, all’atto del perfezionamento dell’iscrizione, la licenza FIV in corso di validità.

Ai concorrenti potrà essere richiesto di esporre un adesivo a prora, su ambedue i lati dello scafo, con i marchi di eventuali sponsor forniti dall'organizzazione.

5. ELEGGIBILITÀ E TESSERAMENTO

La regata è aperta a tutte le barche della/lle classe/ssi Techno 293, Classe Techno 293 One Design plus e alle categorie della Classe IQ foil e Aicw.

Modalità di ammissione: LIBERA.

Saranno ammessi alla Regata i concorrenti in regola con la tessera F.I.V. per il 2021 compresa di validazione sanitaria con visita medico-sportiva tipo B (completa di data di emissione del certificato medico) e di assicurazione come previsto da Normativa FIV 2021; - essere in regola con l'Associazione di Classe T293 o IQ o AICW per il 2021.

Nati negli anni 2009-2010(categoria Under 13): vela Bic OD 5.8 mq. e relativo rig, pinna 46 cm. Può essere stazzata una seconda vela libera di misura uguale o inferiore a 5,5 mq con rig libero ed albero con max 60% di carbonio. I nati nel 2010 possono gareggiare in questa categoria dal compimento del 10° anno di età. Possibilità di partenze e classifiche assieme agli atleti della categoria under 15.

Nati negli anni 2007-2008-2009-2010(categoria Under 15): vela Bic OD 6.8 mq. e relativo rig, pinna 46 cm. Può essere stazzata come seconda vela unicamente la vela di Classe BIC OD 5,8 mq con relativo rig (Changing down sail).

I nati nel 2010 possono gareggiare in questa categoria dal compimento del 10° anno di età.

Nati negli anni 2005-2006-2007-2008-2009(categoria Under 17): vela Bic OD 7.8 mq. e relativo rig, pinna 46 cm. Può essere stazzata come seconda vela unicamente la vela di Classe BIC OD 6.8 mq. con relativo rig (Changing down sail).

Nati negli anni 2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010 (categoria Experience T293): vela libera max 5.8 mq., rig libero con albero max 60% di carbonio, boma in alluminio, pinna libera fino a 46 cm.; gareggiano per le classifiche maschile e femminile di ogni singola tappa e non è prevista una ranking finale. I nati nel 2010 possono gareggiare in questa categoria dal compimento del 10° anno di età.

Classe Techno Plus nati nel 2005 e anni precedenti:

1. con vela BIC OD 8.5 mq. e relativo rig e come seconda vela la vela di Classe BIC OD 7.8 mq. con relativo rig (changing down sail);
2. oppure con vela BIC OD 7.8 mq. e relativo rig e come seconda vela la vela di Classe BIC OD 6.8 mq. con relativo rig (changing down sail). Pinne: 50 o 46 cm. Possibilità di partenze e classifiche assieme agli atleti della categoria under 17 ed rsx.

6. ISCRIZIONI

Le iscrizioni dovranno essere effettuate tramite l'APP My Federvela con il proprio numero di tessera FIV o sul sito FIV, entro e non oltre il giorno prima dell'inizio dell'evento e andranno perfezionate entro le ore 13:00 del primo giorno di regata

Le quote di iscrizione sono fissate in:

- € 20 per tutti i partecipanti juniores ed experience ed iq/Open Foil;
- € 10 per i tutti i partecipanti veleggiata cadetti e gioco vela.

Da versare a Club Nautico Arzachena: **IT 22 H 02008 84901 000003930486 UNICREDIT BANCA AG.ARZACHENA**

In caso di un unico Bonifico per più imbarcazioni indicare i numeri velici di tutte le imbarcazioni.

Dovrà essere inviata, in un'unica mail all'indirizzo del circolo organizzatore i seguenti documenti:

- Ricevuta della tassa di iscrizione;
- Certificato di stazza o di conformità (ove ricorra);
- Assicurazione RC con copertura minima come da Norme FIV per l'Attività Sportiva Nazionale Organizzata in Italia 2021 (non necessaria per chi in possesso di tessera FIV Plus);
- Licenza FIV per la pubblicità in corso di validità (ove ricorra)
- Tessera di classe
- Tessera FIV

Al momento del perfezionamento dell'iscrizione chi avrà effettuato l'iscrizione tramite APP o sito internet correttamente e inviato tutta la documentazione richiesta in una unica mail all'indirizzo sopra citato non avrà altra documentazione da presentare. Non sarà inoltre necessario firmare il modulo di liberatoria, accettazione informativa privacy e cessione diritti foto e video della manifestazione.

Chi avrà inviato la documentazione non completa/non leggibile/non idonea dovrà presentare eventuale documentazione originale integrativa o sostitutiva al momento del perfezionamento della iscrizione compreso il modulo di affido.

7) PERSONE DI SUPPORTO

Tutte le persone di supporto dovranno accreditarsi compilando il modulo di registrazione disponibile presso la Segreteria di Regata dichiarando:

- le caratteristiche del proprio mezzo di assistenza;
- l'accettazione delle "Regole per il personale di supporto e barche di assistenza" descritte nelle Istruzioni di Regata;
- i nominativi dei Concorrenti accompagnati.

Le persone di supporto accreditate saranno soggetti alle direttive tecniche e disciplinari del CdR e della Giuria che, in caso di infrazione, potrà agire in base alla regola 64.4

8) CONTROLLI DI STAZZA [DP] [NP]

Non sono previsti controlli preventivi di stazza, ma qualsiasi tipo di controllo potrà essere effettuato durante lo svolgimento della regata. I concorrenti saranno direttamente responsabili del rispetto delle regole di stazza della propria classe. Possono essere previste vidimazioni delle attrezzature.

9) ISTRUZIONI DI REGATA

Saranno a disposizione degli allenatori presso la Segreteria dei circoli organizzatori all'atto del perfezionamento delle iscrizioni. Nel rispetto delle disposizioni per il contrasto e il contenimento della diffusione del COVID-19 l'Albo Ufficiale dei Comunicati (AUC) sarà consultabile solo ON-LINE sulla app Myfederverla. Il Comitato Organizzatore (CO) provvederà a creare un gruppo WhatsApp sul quale saranno se possibile duplicati i comunicati.

10) PROGRAMMA E NORME DI SVOLGIMENTO

Gli allenatori dovranno essere a disposizione del Comitato di Regata il primo giorno di regata per il Coach's Meeting che si svolgerà alle ore 14:00, durante il quale saranno diramate le comunicazioni ufficiali che poi verranno riportate sull'Albo Ufficiale dei Comunicati (questo modifica la regola 90.2 (c). In tale occasione sarà specificato l'orario del segnale di avviso della prima prova. I percorsi saranno illustrati nelle Istruzioni di Regata. L'orario di partenza della prima prova delle giornate successive dovrà essere esposta all'Albo Ufficiale dei comunicati entro le ore 19:00 del giorno precedente a quello in cui avrà effetto. Non possono essere disputate più di tre prove al giorno per gli juniores, plus, per un totale massimo di sei prove per ogni tappa su due giornate. Gli atleti della categoria Experience T293 potranno gareggiare su un percorso insieme agli under 13 con un massimo di tre prove al giorno o nei percorsi dei Cadetti Kids e in tal caso potranno disputare un massimo di quattro prove al giorno come da Normativa FIV 2021. Si seguiranno i criteri di svolgimento suggeriti nelle Raccomandazioni valide per le tavole a vela contenute nella Normativa FIV 2021. Non sarà esposto alcun segnale di avviso, salvo diversa comunicazione all'Albo Ufficiale dei Comunicati, dopo le ore 15:00 dell'ultimo giorno di regata.

11) PUNTEGGIO DI TAPPA - SCARTO

Sarà applicato il sistema del punteggio minimo, come da Appendice "A2 WS RRS. Quando siano state completate meno di 4 prove, il punteggio di una barca sarà pari al punteggio di tutte le prove effettuate; quando siano state completate in totale 4 o più prove il punteggio di una barca sarà il totale dei punteggi delle prove effettuate scartando il risultato peggiore.

12) CLASSIFICHE DI TAPPA

In ogni Tappa verrà stilata una classifica per ogni categoria in Regata. Qualora più categorie regatassero con unica partenza e medesimo percorso, dovrà essere redatta un'unica classifica per tutte le categorie in questione, dalla quale verranno evidenziate le posizioni. Per evidenziazione si intende che al primo classificato della classifica di tappa di ognuna delle categorie in questione, si attribuisce il punteggio acquisito nell'ordine d'arrivo.

È prevista la Ranking List open foil

13) PREMI

1°/2°/3° classificato classe Techno 293 Ch3 maschile

1°/2°/3° classificato classe Techno 293 Ch3 femminile

1°/2°/3° classificato classe Techno 293 Ch4 maschile

1°/2°/3° classificato classe Techno 293 Ch4 femminile

1°/2°/3° classificato classe Techno 293 Under 13 5.8 maschile

1°/2°/3° classificata classe Techno 293 Under 13 5.8 femminile

1°/2°/3° classificato classe Techno 293 Under 15 6.8 maschile

1°/2°/3° classificata classe Techno 293 Under 15 6.8 femminile

1°/2°/3° classificato classe Techno 293 Under 17 7.8 maschile

1°/2°/3° classificata classe Techno 293 Under 17 7.8 femminile

1°,2°,3° classificato presente di partecipazione per tutti gli Experience T293 maschile

1°,2°,3° classificata/presente di partecipazione per tutte le ExperienceT293 femminile

1°/2°/3° classificato classe Techno 293 Plus maschile

1°/2°/3° classificata classe Techno 293 Plus femminile 1°/2°/3° classificato

1°/2°/3° classificata classe open box masc/ femminile

Eventuali ulteriori premi saranno comunicati all'albo della regata.

La premiazione verrà effettuata appena possibile al termine della manifestazione.

Nel caso in cui i partecipanti siano meno di 3 per categoria si premierà solo il primo classificato.

La premiazione verrà effettuata appena possibile al termine della manifestazione.

14) CLASSIFICHE PER L' ASSEGNAZIONE DEL CAMPIONATO ZONALE DI CLASSE:

Per l'assegnazione della Campionato zonale si tengono presenti i risultati finali di ogni tappa e non delle singole prove. Essendo il campionato programmato su quattro tappe, qualora si disputino tutte e quattro le tappe valide verrà concesso uno scarto.

Eventuali parità verranno risolte applicando l'appendice A8 così come modificata dall'appendice "B". Qualora si disputino tre o meno tappe valide non verrà concesso nessuno scarto. Sono previste le seguenti classifiche:

1°Classificato maschile Ch3

1°Classificata femminile Ch3

1°Classificato maschile Ch4

1°Classificata femminile Ch4

1°Classificato maschile Under 13 5.8

1° Classificata femminile Under 13 5.8

1°Classificato maschile Under 15 6.8

1°Classificata femminile Under 15 6.8

1°Classificato maschile Under 17 7.8

1°Classificata femminile Under 17 7.8

1°Classificato maschile Classe Techno Plus

1°Classificato femminile Classe Techno Plus 1°Classifica rsx 8,5 Femminile

Tutte le classifiche, sia di tappa che finali, hanno validità solamente in presenza di almeno tre concorrenti della categoria in questione.

15) EVENTI COLLATERALI

Una volta portato a termine il programma ufficiale, condizioni meteo permettendo e con il consenso dei Tecnici presenti, possono essere previsti, a puro scopo di divertimento e senza validità ufficiale, eventi sportivi ludici relativi alla disciplina.

16) MEDIA

Con l'iscrizione ad una Regata, ogni concorrente concede automaticamente agli organizzatori e alla Classe Techno293 ed IQ il diritto perpetuo di realizzare, utilizzare e mostrare, in qualsiasi occasione e a discrezione dei medesimi, ogni registrazione audio, immagine fotografica, filmato, ripresa video e TV in diretta o registrata, effettuati durante la suddetta Regata alla quale prende parte, senza compenso alcuno. La presenza in acqua di barche di appoggio per i media, così come per gli allenatori o i responsabili delle squadre, deve essere autorizzata dal Comitato di Regata.

17) RESPONSABILITÀ

Come da Regola fondamentale 4, i partecipanti alla Regata di cui al presente Bando, prendono parte alla stessa sotto la loro piena ed esclusiva responsabilità. I Concorrenti e le loro Persone di Supporto sono gli unici responsabili per la decisione di prendere parte o di continuare la Regata. Il Comitato Organizzatore, il Comitato di Regata, il Comitato Tecnico, ove presente, la Giuria e quanti per qualsiasi ragione prendono parte all'organizzazione della manifestazione, declinano ogni e qualsiasi responsabilità per danni che possono subire persone e/o cose, sia in terra che in acqua, in conseguenza della loro partecipazione alla Regata, di cui al presente Bando. È competenza dei Concorrenti e delle loro persone di supporto, decidere in base alle loro capacità, alla forza del vento, allo stato del mare, alle previsioni meteorologiche ed a tutto quanto altro deve essere previsto da un buon marinaio, se uscire in mare e partecipare alla Regata, di continuare ovvero di rinunciare.

18) VELEGGIATA CADETTI KIDS E GIOCO WINDSURF

1. Durante le tappe del campionato zonale techno 293 verrà seguita anche l'attività di avviamento alle regate per le classe cadetti Kids ch3 e ch4 in preparazione degli eventi di classe, federali ufficiali che si svolgeranno per il trofeo nazionale cadetti e per la coppa Presidente e la Coppa Primavera. Quindi in base alla logistica, alle condizioni meteo-marine, alla disponibilità del comitato di regata e del circolo organizzatore, verranno eseguite anche per loro fino a un massimo di 4 prove al giorno su un campo apposito con percorsi misti che verranno illustrati durante gli skipper meeting che avverranno successivamente a quello ufficiale posto alle ore 14:00 del primo giorno di regata.
2. Il campo cadetti Kids potrebbe essere disposto sulla stessa linea di partenza dei regatanti juniores o posizionato in luogo più prossimo alla costa per questioni di sicurezza.
3. Per lo svolgimento si seguiranno i criteri di svolgimento suggeriti nelle Raccomandazioni valide per le tavole a vela cadetti Kids contenute nella Normativa FIV 2021 . Per questa attività ci sarà sempre un istruttore di zona di riferimento che darà indicazioni e seguirà i ragazzi iscritti.
4. A ogni fine tappa verrà dato un punteggio e stilate delle classifiche in base all'attività svolta in acqua che seguiranno i criteri del campionato zonale posti al punto 11 e 12 . In base a tale classifiche verranno premiati i concorrenti nella classe ch3 e ch4 con dei gadget o delle medagliette.

E' consuetudine all'ultima tappa del campionato zonale stilare un punteggio e una classifica finale in base ai risultati delle singole tappe mantenendo i criteri del punto 14 e fare anche per i Kid una premiazione di fine campionato.

5. Potranno prendere parte a tale attività:

Nati negli anni 2010 categoria ch4 Attrezzatura: pinna massimo 36 e vela Challenger CH4,albero con max 60% di carbonio, boma non in carbonio. Può essere stazzata come seconda vela unicamente la vela Challenger CH3 con relativo rig (Changing down sail).

Nati nell'anno 2011 e 2012(categoria CH3)Attrezzatura: pinna massimo 36 e vela Challenger CH3,albero con max 60% di carbonio, boma non in carbonio. Può essere stazzata come seconda vela unicamente la vela Challenger CH2 con relativo rig (Changing down sail).

Nati negli anni 2013-2014 (gioco vela) Attrezzatura: tavola t293 pinna 36 ,ch3,ch2 e vele di metratura inferiore che consentano la navigazione, per questa categoria non saranno ammesse ne partenze ne classifiche, ma solo attività ludiche. Potranno scendere in acqua solo con la presenza del proprio allenatore o di un istruttore di riferimento.

6. Per iscrizioni e quote vedi il punto 6.

7. I cadetti dovranno essere in possesso: - della **tessera F.I.V.** per il 2021

compresa di vidimazione sanitaria con **visita medica tipo A** (completa di data di emissione del certificato medico) e di **assicurazione** come previsto da Normativa FIV 2021; - essere in regola con l' Associazione di Classe T293 per il 2021. Le tessere potranno essere esibite tramite l'applicazione My Federvela.

19) VELEGGIATA OPENBOX(openfoil e IQ):

AMMISSIONE: Sono ammessi a partecipare i timonieri italiani tesserati FIV della Classe IQFoil Senior; gli atleti nati negli anni 2003 e successivi saranno ricompresi nella categoria Formula Open Foil U19 FIV, purchè vengano utilizzate attrezzature con le seguenti caratteristiche: n.1 tavola – larghezza massima 100,5 cm n.2 vele – misura massima 8.5 mq (max n.4 camber) n.1 foil: □ mast max 95 cm □ fuselage max 120 cm □ front wing max 900 cmq □ n.1 rear wing

Tutti i concorrenti italiani dovranno essere in regola con il Tesseramento FIV per l'anno in corso (**compresa la validità del certificato medico tipo B**) ed essere in possesso di una delle tessere di classe: Techno 293, AICW, IQFOIL. Eventuali concorrenti stranieri dovranno essere in regola con le prescrizioni della propria Autorità Nazionale di appartenenza.

ISCRIZIONE VEDI IL PUNTO 6

PUBBLICITÀ (NP-DP):

La pubblicità è libera per la Classe IqFoil Olimpica. Per la classe Open U19 ai concorrenti potrà essere richiesto di esporre pubblicità scelta o fornita dall'autorità organizzatrice nei limiti previsti dalla Regulation 20 WS. Le imbarcazioni che espongono pubblicità individuale dovranno essere in possesso della licenza FIV in corso di validità e inviata all'atto dell'iscrizione.

SICUREZZA (NP-DP)

La vestizione del salvagente personale è da ritenersi obbligatoria in ogni momento a mare, anche senza l'esposizione della Bandiera "Y" a terra questo a modifica della RRS 40.2. Il salvagente personale dovrà corrispondere allo standard minimo ISO 12402-5 (Level 50).

PERCORSI ;

I percorsi saranno di tipo a quadrilatero, a bastone o speed slalom come descritto in dettaglio nelle IdR.

NUMERO DELLE PROVE, PUNTEGGI E CLASSIFICA:

Per tutte le Flotte in Regata, se possibile, saranno disputate 8 prove con un massimo di quattro prove al giorno, con la possibilità di anticiparne una quinta in caso di avverse previsioni meteo o di altre circostanze che lo rendano opportuno. E' previsto uno scarto dopo la quarta prova disputata. Sarà applicato il punteggio minimo come previsto nell'Appendice "A" del Regolamento WS 2021/2024, come modificato

dall'Appendice B. Dovrà essere completata almeno una prova per costituire serie. Verrà redatta una classifica di ciascuna tappa, e una classifica finale delle tre tappe della veleggiata in cui ogni concorrente manterrà il punteggio acquisito nelle singole prove e non ne sarà riassegnato uno nuovo.

ASSICURAZIONE

Le tavole dovranno essere assicurate per la responsabilità civile per danni a terzi secondo quanto previsto al punto "D1" ASSICURAZIONI" della Normativa Generale FIV per L'attività Sportiva Organizzata in Italia con massimale minimo pari a € 1.500.000,00. La polizza assicurativa o valido documento sostitutivo dovrà essere inviato all'atto dell'iscrizione. La polizza assicurativa potrà essere sostituita dalla Tessera FIV Plus valida per l'anno in corso.

CATEGORIE E PREMI

Le categorie sono IqFoil Senior e Formula Open Foil Under 19. Eventuali sottocategorie saranno estrapolate dalla classifica generale mantenendo il punteggio acquisito nelle regate di flotta senza assegnarne.

Verranno premiati: il 1°, 2° e 3° Maschile e Femminile IqFoil Senior. il 1°, 2° e 3° Maschile e Femminile Formula Open Foil U19 il 1° classificato Maschile e Femminile Formula Open Foil U17

RESPONSABILITA':

I partecipanti prendono parte all'attività agonistica, preagonistica e alla veleggiata sotto la loro piena ed esclusiva responsabilità come da Regola fondamentale 4 del vigente regolamento di regata World Sailing. I Concorrenti e le loro Persone di Supporto sono gli unici responsabili per la decisione di prendere parte o di continuare la Regata. Il Comitato Organizzatore, il Comitato di Regata, il Comitato Tecnico, ove presente, la Giuria e quanti per qualsiasi ragione prendono parte all'organizzazione della manifestazione, declinano ogni e qualsiasi responsabilità per danni che possono subire persone e/o cose, sia in terra che in acqua, in conseguenza della loro partecipazione alla Regata, di cui al presente Bando. È competenza dei Concorrenti e delle loro persone di supporto, decidere in base alle loro capacità, alla forza del vento, allo stato del mare, alle previsioni meteorologiche ed a tutto quanto altro deve essere previsto da un buon marinaio, se uscire in mare e partecipare alla Regata, di continuare ovvero di rinunciare.